

THE SENATE OF PAKISTAN DEBATES

OFFICIAL REPORT

Tuesday, November 25, 1975

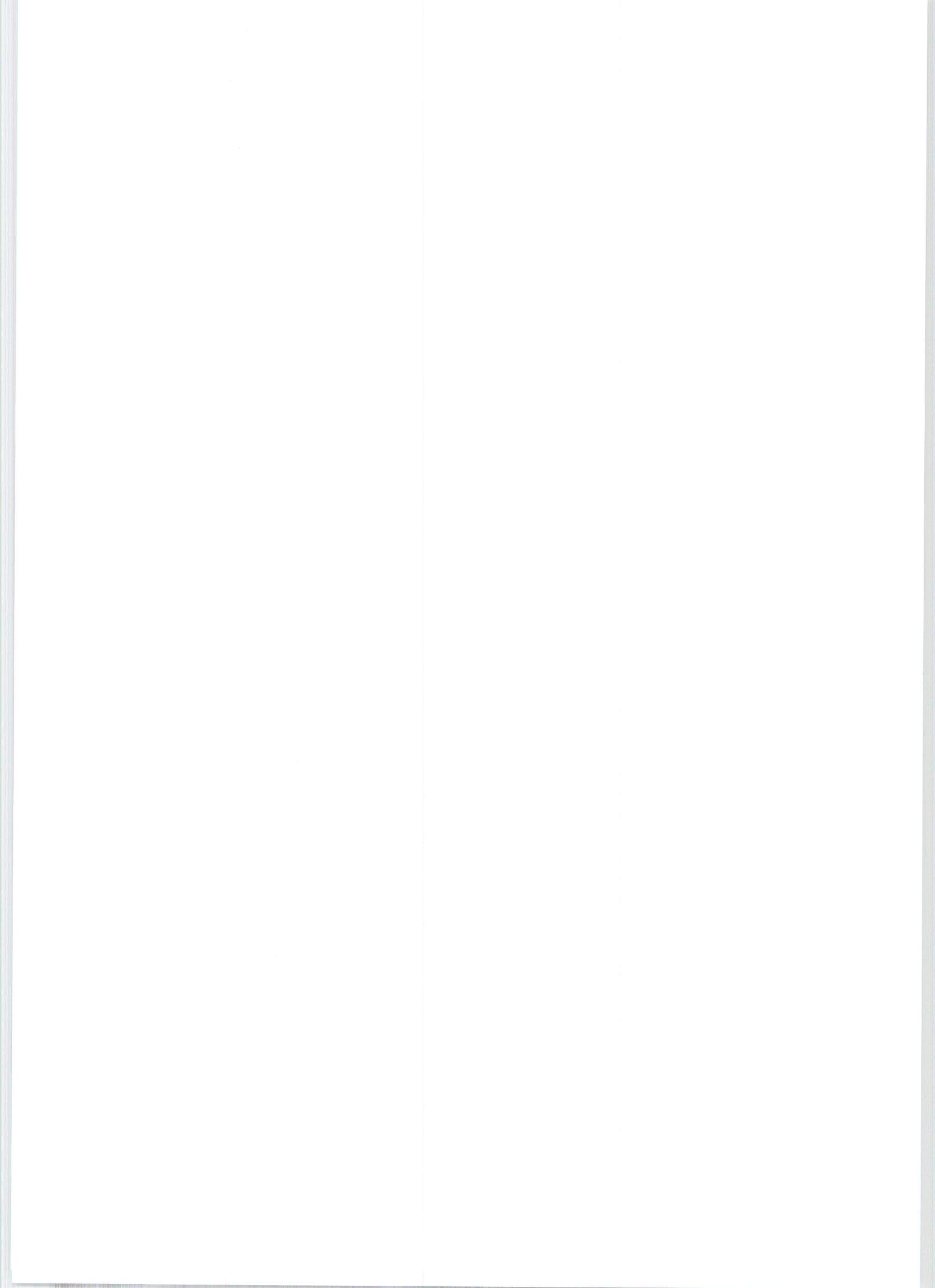
CONTENTS

	Pages
Starred Questions and Answers	369
Message from the National Assembly Re : Adoption of the life insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975— <i>Read out.</i>	392
Message from the National Assembly Re : Adoption of the Pakistan Insurance Corporation (Amendment) Bill, 1975— <i>Adopted.</i>	393
Message from the National Assembly Re : Adoption of the Airport Security Force Bill, 1975— <i>Adopted</i>	394
The Life Insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975— <i>Adopted</i>	395
The Pakistan Insurance Corporation (Amendment) Bill, 1975— <i>Consideration to continue.</i> —	401

PRINTED AT IBRAHIM SONS PRINTERS, I/S YAKKI GATE, LAHORE

PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI

Price : Paise 50



SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

Tuesday, November, 25, 1975

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, (State Bank Building), Islamabad, at ten of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Qur'an)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman : Now, we take up question. First question is No.35.

PASSPORT AGENCIES

35. **Sardar Mohammad Aslam :** Will the Minister for Interior States and Frontier Regions be pleased to state the number of Passport Agencies in each Province, with full particulars of proprietors, to whom licences have been issued ?

Mr. Abdul Qaiyum Khan : The number of Passport Agencies in each Province to whom licence have been issued is as under :—

1. Punjab	...	...	...	12
2. Sind	...	...	...	21
3. N.W.F.P.	...	...	...	5
4. Baluchistan	...	...	...	—

Total : 38

2. Their particulars are contained in the Annexure placed on the Table of the House.

Annexure

**PARTICULARS OF PASSPORT AGENCIES TO WHOM LICENCE
HAVE BEEN ISSUED**

<i>S. No. Name of Agency/Proprietor</i>	<i>S. No. Name of Agency/Proprietor</i>
PUNJAB	
1. Mr. Agha Amanullah Khan, Hussain Manzil, Sham Nagar, Chauburji, Lahore.	3. Makhdoom Traders 370, Al- Noor Chambers, 3rd Floor, Plaza Square, M. A. Jinnah Road, Karachi.
2. M/s. New Era Travelling Agency, 6, Anar Kali, Lahore	4. M/s. Gullivers, 122, Hotel Metropole, Karachi.
3. M/s. Sunrays Travels, Travel Agent Tour Operators 9, Sar- godha Road, Lyallpur.	5. M/s. Arkays Travel Lt ^d . 5, Services Club Building, Mere weather Road, Kara- chi.
4. M/s. Baig Travels, Circular Road, Lyallpur.	6. M/s. Columbus Travel Services Ltd., Iftikhar Chambers Cor- ner of Mecleod Road and Altaf Hussain Road New Chali, Karachi.
5. M/s. Khan Brothers, Shah- nawaz Market, Bazrugwal Gujrat.	7. M/s. Unions Flax Co., 31/B, Shikarpuri Market, M. A. Jinnah Road Karachi.
6. Mr. Yousaf Ali Shah, Advocate Sialkot City.	8. M/s. Travel Services, Karim Chambers, Mereweather Road Karachi.
7. M/s. Saad Khan & Co. C/o P. O. Box No. 59, Sialkot.	9. M/s. Habib Bank Ltd., Plaza Square, Karachi.
8. M/s. Star Industries (Regd.), Electrical and Mechanical Engineers, Mohammada Gujrat.	10. M/s. Air Aids Ltd., Oriental Building, Karachi.
9. M/s. Rehman Corporation, Rehman Market, Kot'la, Gujrat.	11. M/s. Aero Travels, North Na- pier Road, Opp : Habib Bank Karachi.
10. M/s. Pakistan International Agencies, Akram Ali Road, Civil Lines, Gujrat.	

- | <i>S. No. Name of Agency/Proprietar</i> | <i>S. No. Name of Agency/Proprietor</i> |
|---|---|
| 11. Saiyed Shahid Aljalaly 126-B
Satellite Town, Rawalpindi. | 12. M/s. Bonds Travel Bureau,
Palace Hotel Annexe, Dr. Zia-
uddin Ahmed Road Karachi. |
| 12. Mr. Zafar Ahmad Abbasi,
Cafe Anjum, Islamabad. | |

SIND

- | | |
|---|---|
| 1. M/s. Matchless Travels Ltd.,
181, I. I. Chundrigar Road,
Karachi. | 13. M/s. Gerry's Travel Agency
Ltd., Karachi. |
| 2. M/s. Dhedhi Express Travel
Agent, 102/4 Kasam Manzil
Newnaham Road, Karachi. | 14. M/s. Appolo Travels Bureau,
Fidvi Chamber, Room No. 17-
A, M.A. Jinnah Road Karachi |
| 16. M/s. Eastern Travels, S. J.
Syed Building, I.I. Chundri-
gar Road, Karachi. | 15. M/s. United Bank Ltd,' I. I.
Chundrigar Road, Karachi. |
| 17. M/s. Khamisan Sons, Friend-
ly Travel Service, 22-A New
Cloth Market Building,
Mereweather Tower, M. A.
Jinnah Road, Karachi. | 21. M/s. Kashmir Corporation
Ltd., Head Office, Risala
Road, Hyderabad. |
| 18. M/s. Qazi Asrar Anmad S/o
Qazi Mehmood Samdani,
33, Court Chamber, Opp :
City Court, Karachi. | |
| 19. M/s. Manex Enterprises, 6/19
Al-Yousaf Chamber, Shah-
rah-e-Liaquat, Karachi. | |
| 20. M/s. Pak. Travel Agency,
Badri Sudri Building, I. I.
Chundrigar Road, Karachi, | |

N.W.F.P.

- | |
|---|
| 1. M/s. Shahid Automobiles N. 8,
Shahrah-e-Pehlavie, Peshawar. |
| 2. Mr. Zar Gul Khan, New Gate,
Peshawer. |
| 3. Jaji Malik Shah-Mir Khan,
Thall City, Kohat. |
| 4. M/s. Zahid and Brothers, No.4
Babar Road, Peshawar Cantt. |
| 5. Malik Fazal Hussain, Village
Ustarana, D. I. Khan. |

قاضی فیض الحق : سپایمنٹری۔ کیا وزیر داخلہ بتا سکیں گے کہ بلوچستان میں کسی ایجنسی کو لائسنس کیوں نہیں دیئے گئے اس کی وجوہات کیا ہیں یا کسی نے apply نہیں کیا یا گورنمنٹ کی پالیسی یہ ہے کہ وہاں کسی کو لائسنس دینا ہی نہیں ہے ؟

Mr. Abdul Qaiyum Khan (Minister for Interior, States and Frontier Regions) There can be no discriminatory policy for any province. If anybody applies the application will be considered on merits. The licences for working as passport Agents are granted by the Director General Immigration and passports, and the conditions for issue of a licence prescribed under the Passport Rules are that :

- (a) an applicant for such a licence shall be a person or a firm who possesses financial resources sufficient to enable him perform his functions as Passport Agent effectively and efficiently;
- (b) pays every year not less than 2,500/- rupees as Income Tax;
- (c) has or undertakes to establish within the time allowed by the Director General an office located beyond a distance of half a mile from the Passport Office; and
- (d) has or undertakes to employ within the time allowed by the Director in such office adequate staff well versed in the work of Passport Agent.

Then the fee for one year from the date of issue—for the issue of a licence the fee is Rs. 1,000/— and for renewal it is Rs 50 /—.

So, if anybody applies in Baluchistan, the applications do not come to the Minister, they go to the Director, Immigration and Passports, and they will certainly be considered on merits.

سردار محمد اسلم : سپایمنٹری۔ جناب سوال کے جواب میں بتایا گیا ہے کہ NWFP میں پانچ آدمیوں یا فرموں کو یہ لائسنس دیئے گئے ہیں کیا وزیر صاحب یہ بتائیں گے کہ ضلع ہزارہ جو صوبہ سرحد کا سب سے بڑا ضلع ہے وہاں سے کسی نے apply نہیں کیا یا کسی نے وہ conditions ہی fulfile نہیں کیں یا وہاں کسی کو لائسنس دینا ہی نہیں ہے ؟

Mr. Abdul Qaiyum Khan : I may inform the honourable Member that I was more anxious than him to have a Passport Office located in Hazara but the applicants for passports are not enough and the Finance Department did not consider sufficient justification for opening a Passport Office

in Hazara. In fact Kohat district has almost as many passport applications as in Peshawar district and we had to open an office in Kohat. It depends on the quantity of work. There not being a Passport Office in Hazara, therefore, probably nobody applied for a Passport Agent for Hazara. But if a Passport Office is sometimes opened in Hazara certainly it will be considered very sympathetically.

Mr. Chairman : Yes, Mr. Nargis Zaman Kiani !

جناب نرگس زمان خان کیانی : کیا وزیر موصوف یہ بتائیں گے - کہ پنجاب اور سندھ میں اتنا فرق کیوں ہے ؟

Mr. Abdul Qaiyum Khan : Sir, this is not any provincial inequality. Sind means Karachi and Karachi is the biggest centre. It is the port and an international airport and is also the centre of business. So many people go outside and, therefore, there have been more offices. So, the offices are co-related to the volume of work.

Mr. Chairman : Yes, next question.

MEDICAL COMPLEX IN HAZARA

36. Sardar Mohammad Aslam : Will the Minister for Health and Social welfare be pleased to state :

- (a) whether it is a fact that the Government have decided to construct a Medical Complex in District Hazara;
- (b) if the answer to (a) above be in the affirmative whether the site has been selected and land acquired for the said project; and
- (c) whether any amount has been allocated for this project in 1975-76 ?

Mr. Hafeezullah Cheema (Read by Malik Mohammad Akhtar) : (a) Yes.

- (b) Provincial Government has selected the site for the Medical Complex in Abbottabad. Land has not been acquired as yet.
- (c) No.

Mr. Chairman : Yes, Mr. Tahir Mohammad Khan.

جناب طاہر محمد خان : سپلیمنٹری سر ! یہ Medical Complex جو ایک نئی اصطلاح سننے میں آئی ہے اس سے پہلے تو میڈیکل کالجز ، میڈیکل ہاسپٹلز اور اورل ایریاز ہیلتھ سنٹرز کی باتیں ہوتی تھیں ۔ تو ہم سب کے سمجھانے کے لئے کیا وزیر صاحب وضاحت کریں گے کہ complex سے کیا مراد ہے ؟

جناب چیئرمین : آپ نے complex کے معنی پوچھے ہیں ؟

جناب طاہر محمد خان : سر ! میں نے Medical Complex کے متعلق پوچھا ہے ۔

Mr. Chairman : Superiority and inferiority complex.

کی بات تو نہیں ہے ؟

جناب طاہر محمد خان : نہیں سر ! میرا complex تو نہیں ، میں Medical Complex کے معنی پوچھنا چاہتا ہوں ۔

Malik Mohammad Akhtar : The word 'complex' has been used in the present question.....

جناب چیئرمین : ملک صاحب ! میں آپ کو منع تو نہیں کر سکتا کہ آپ انگریزی میں نہ کہیں لیکن انہوں نے اردو میں ضمنی سوال پوچھا ہے ۔ اگر آپ بھی اردو میں جواب دیں تو وہ اچھا سمجھیں گے ۔

ملک محمد اختر : (وزیر مملکت برائے پارلیمانی امور) میں اردو اور انگریزی دونوں میں جواب دے دوں گا ۔

جناب چیئرمین : آپ دونوں میں نہ دیں صرف اردو میں جواب دیں ۔

ملک محمد اختر : جناب والا ! اس سے مراد ایک ایسا ادارہ ہے جس میں combination ہو گا ۔ پوسٹ گریجویٹ کا اور انڈر پوسٹ گریجویٹ کا اور اس میں ایک ہزار bed کا hospital ہو گا ۔ عوامی teaching facilities بھی ہوں گی ۔ طالب علموں کو پڑھایا جائے گا ، کاربگروں کو trained کیا جائے گا ۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے ۔ That is all right ۔

جناب طاہر محمد خان : آپ نے بتایا ہے کہ تعلیم و تدریس کے ساتھ ساتھ علاج بھی ہے تو کیا یہ پاکستان میں واحد قسم کا complex ہوگا یا واقعی جہاں جہاں اس قسم کے colleges ہیں وہاں پر بھی ایسے complexes بنانے کا کوئی ارادہ ہے یا صرف ضلع ہزارہ یا سردار اسلام صاحب کے علاقے میں ۔۔۔

جناب چیئرمین : میرے خیال میں یہ سوال اسکوپ سے بہت باہر ہے ۔

جناب طاہر محمد خان : اگر وہ جواب دینا چاہیں تو ؟

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے ۔ اگر وہ جواب دینا چاہیں تو ۔

ملک محمد اختر : جناب والا ! اس قسم کے ادارے لاہور اور کراچی میں موجود ہیں جہاں ٹریننگ اور teaching کے علاوہ hospitals بھی قائم کئے گئے ہیں اور اس سوال کا جہاں تک تعلق ہے وہ ہے NWFP سے اس کا جواب میں نے دے دیا ہے ۔

Mr. Chairman : Yes, Sardar Sahib, you wanted to ask some question.

سردار محمد اسلام : سپلیمنٹری سر ! اگر طاہر صاحب کو اعتراض ہے تو ہم شام کو change کر دیتے ہیں ۔ میں وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ فیصلہ تو اس کا ہو چکا ہے لیکن کیا کوئی امکان ۱۹۷۵-۷۶ء میں کچھ amounts بھی land acquire کرنے کے لئے release ہونے کا امکان ہے ؟

ملک محمد اختر : میرا خیال ہے کہ بہت جلد زمین acquire ہو جائے گی ۔ کیوں کہ جب سے اسکیم چلی ہے ۶ اگست ۱۹۷۳ء کو تو اس وقت سے متعدد بار meetings ہوئی ہیں ۔ مثلاً نومبر ۱۹۷۳ء میں اس کے بعد اس وقت آخری meeting ۱۵ اگست ۱۹۷۵ء کو ہوئی اور پچیس فرمون کی درخواستیں آئی ہیں جن میں preliminary surveying اور بلڈنگ وغیرہ ہیں اور feasibility report بتا دی ہے تو میرا خیال ہے کہ acquisition بہت جلد

ہو جائے گی۔ آئندہ زیادہ سے زیادہ تین چار ماہ یا چھ ماہ سے قبل ہی ہونے کا امکان ہے۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے Next

MINI BARA MARKET

37. **Sardar Mohammad Aslam :** Will the Minister for Interior, States and Frontier Regions be pleased to state :

(a) whether it is a fact that smuggled goods are being openly sold in the "Mini Bara Market" of Abbottabad situated on Abbottabad-Nathialgali Road ; and

(b) the measures adopted to stop the sale of smuggled goods in "Mini Bara Market" of Abbottabad ?

Mr. Abdul Qaiyum Khan : (a) No. Smuggled goods are not openly sold. However, there are reports of clandestine sale of smuggled goods or Pakistani goods labelled as foreign goods.

(b) Following measures have been taken :

(i) Anti-Smuggling powers have been delegated, besides Customs, to Police and Civil Armed Forces.

(ii) Mobile Customs Patrols have been intensified to intercept smuggled goods *en route*.

(iii) Liberal reward rules for informants and seizing staff have been enforced.

(iv) It has been decided to conduct periodical raids on such markets.

جناب طاہر محمد خان : سپلیمنٹری سر ! یہ محترم وزیر داخلہ صاحب نے جواب دیا ہے کہ 'No' پہلے کے جواب میں اور پھر 'No' کے بعد کہتے ہیں کہ :

"Smuggled goods are not openly sold. However, there are reports of clandestine sale of smuggled goods or Pakistani goods labelled as foreign goods."

لفظ smuggled goods تو میں سمجھتا ہوں کہ - - -

جناب چیئرمین : نہیں وہ پہلے سوال میں تھا کہ :

“Whether it is a fact that these smuggled goods are being openly sold in the market ?”

Foreign goods کا لیبل لگا کر انہوں نے کہا کہ openly تو نہیں ہوتے بلکہ پوشیدہ طریقے سے ہوتے ہیں - بعض پر صرف foreign goods کا لیبل لگا دیتے ہیں - 'No' یعنی openly سمگلنگ نہیں کرتے - پہلے سوال میں دیکھیں وہ 'No' جو ہے -

that relates to open smuggling.

یہ اس کو relate کرنا ہے کہ :

Whether these smuggled goods are being sold openly.

انہوں نے کہا کہ openly نہیں ہو رہا ہے - دوسرے طریقے سے ہو رہا ہے -

Oh' yes, you can put supplementary, Mr. Tahir Mohammad Khan !

جناب طاہر محمد خان : کیا یہ درست ہے کہ بازار میں بہت بڑی مارکیٹ ہے جس میں کوئی دو ہزار کے قریب بلکہ اس سے بھی زیادہ دکانیں ہیں اور کوئٹہ میں پچاس ہزار - - -

جناب چیئرمین : کہاں پچاس ہزار ہیں ؟

جناب طاہر محمد خان : کوئٹہ میں پچاس ہزار اس قسم کی دکانیں ہوں گی جن میں اس قسم کا تمام سامان آپ کو موجود ملے گا اور اس قسم کی مارکیٹس ایٹ آباد میں اور اب پنڈی میں بھی ہیں تو مارکیٹ میں یہ transactions پردے کے اندر ہوتی ہیں یا پردے کے باہر ہوتی ہیں ؟

Mr. Abdul Qaiyum Khan : Sir, the question is 'whether it is a fact that the smuggled goods are being openly sold in the Mini Bara Market of Abbottabad, situated on Abbottabad-Nathiagali Road. Now, the scope of the question is very limited and the honourable Senator has asked question about all the markets.

Mr. Chairman : He has travelled to Bara and Quetta also.

Mr. Abdul Qaiyum Khan : Well, I would like to inform him that as regards Bara and Quetta the problem is different and even in the Mini Markets in NWFP Government appears to be reluctant to take such raids and take such other measures as recommended by the meeting because they think that this would treat only the symptoms and not the disease itself. But I may inform the honourable Senator as to what we are doing. It may be stated that the custom checks are exercised through mobile squads in the NWFP and Rawalpindi district, and attempts are made to check the flow of smuggled goods to the markets in the settled districts enroute. During the period of January, 1975 to 30th October, 1975, the Customs Anti Smuggling staff has seized goods valuing 1,74-50,000 rupees en-route from Tribal Areas to the settled districts in NWFP and the Punjab.

Out of these contraband goods amounting to Rs.4 lakhs was ceased near Abbotabad. So, while Bara for various reasons cannot be stopped and Quetta also, the flow of goods into the rest of the country is being effectively checked by repeated patrols, and as I have stated that from January to October, goods worth 1,74,50,000 were ceased, so thereby we are preventing these goods from reaching these Mini Markets—that is what we are doing. The honourable Senator will also know that we have carried out raids in Pindi, the matter went to the High Court at writ and, I think, as far my explanation goes, the shopkeepers were successful in getting the writ decision in their favour. We have to obey the decision of the Court also.

جناب چیئرمین : سردار محمد اسلم -

سردار محمد اسلم : جناب سوال کے جواب میں پہلے کہا گیا ہے 'No' پھر

"Smuggled goods are not openly sold. However, there are reports of clandestine sale of smuggled goods."

تو اس clandestine کے معنی یہ نہیں تھے کہ کسی دوکان پر کوئی بیرونی چیز، سوگل شدہ سامان باہر سے آئے ہوئے سامان کی فروخت کے لیے نمائش ہو تو کیا یہ فروخت کے لیے نہیں ہے؟

Mr. Abdul Qaiyum Khan : Now, this is a matter of opinion. According to our information these smuggled goods are not sold openly and as I have stated, we have intercepted large quantities amounting to almost 3 crores, thereby we prevent these goods in reaching these markets.

جناب چیئرمین : قاضی صاحب -

قاضی فیض الحق : جناب والا ! وزیر صاحب نے کوئٹہ سچن "اے" کے جواب میں بتایا ہے کہ :

'Pakistani goods labelled as foreign goods'

یہ بیچتے ہیں وہاں پر تو کیا یہ ایک اور جرم نہ ہوا کہ سہگل شدہ سامان نہیں ہے بلکہ

'Pakistani goods are labeled as foreign goods.'

اور وہ goods انہی دوکانوں پر بیچی جاتی ہیں - تو کیا گورنمنٹ نے اس کو کوئی چیک کیا ہے اور اس پر کیا ایکشن لیا ہے ؟

Mr. Abdul Qaiyum Khan : I want notice of this question. But I wanted to state the fact that goods which are obviously Pakistani, they are 'foreign made'. I want notice of this question whether prosecution has taken place and if so its result.

جناب محمد طاہر خان : اب اسی سوال سے ایک اور سوال پیدا ہوتا ہے -

Mr. Chairman : Yes, Tahir Sahib, I am asking you.

جناب طاہر محمد خان : وزیر داخلہ صاحب نے فرمایا ہے کہ بعض ایسی چیزیں ہیں کہ جن پر پاکستان کی چھاپ لگائی جاتی ہے اور ان کو سہگل شدہ سامان کے نام سے بیچا جاتا ہے تو کیا کراکری ، ایئر کنڈیشنرز ، فریج ، اعلیٰ قسم کا بجلی کا سامان ملک میں اس معیار پر بنتا ہے کہ اس میں اور غیر ملکی مال میں تخصیص نہ کی جا سکتی ہو ؟

جناب عبدالقیوم خان : میرے خیال میں پاکستانی سامان جو وہاں پر بکتا ہے وہ تو موسمی کپڑا ہوتا ہے تو اس کے ساتھ آپ نے جو ایئر کنڈیشنرز اور یہ چیزیں بتائی ہیں تو یہ مٹی مارکیٹس میں لازمی طور پر نہیں بکتیں -

جناب طاہر محمد خان : اتنی بڑی مٹھیٹھنٹ آن دی فلور آف دی ہاؤس نہیں ہونی چاہیے کہ یہ چیزیں نہیں بکتی ہیں ۔

Mr. Abdul Qaiyum Khan : As I have said they are being sold clandestinely. But, I don't think that those markets shall have air-conditioners, or fridges or things like that. Those things are sold in Bara, you know, not in the Mini Markets.

(Interruption)

Mr. Chairman : Yes, one at a time. You decide between yourself. Yes, Mr. Nargis Zaman Kiani.

جناب نرگس زمان خان کیانی : وزیر موصوف بتائیں گے کہ کچھ عرصہ پہلے راولپنڈی میں نیو بازار مارکیٹ میں سمگل شدہ کپڑا اور دیگر اشیاء جو تھیں وہ فروخت ہوا کرتی تھیں جو کہ مقامی پولیس نے وہاں بند کر دی تھیں اب دوبارہ وہ مارکیٹ پھر جاری ہے اس کی کیا وجہ ہے ؟

جناب عبدالقیوم خان : اس کا مجھے نوٹس چاہئے مگر میں نے سنا ہے کہ وہ کورٹ میں گئے تھے ، کورٹ میں انہوں نے کیس لڑا ہے ۔ میری انفارمیشن یہ ہیں مگر آپ کو سچن کریں گے تو میں آپ کو تفصیلات بتا دوں گا ۔

جناب چیئرمین : وہ انکار نہیں کرتے ہیں ۔ آپ نوٹس دے دیں وہ جواب دے دیں گے ۔

Yes, Sheikh Sahib.

شیخ عمر خان : جیسا کہ انہوں نے اپنے جواب میں فرمایا تھا کہ یہ چیزیں مارکیٹ میں نہیں بکتیں ، لیکن جو کوئٹہ میں کروڑہا روپے کے ریفریجیٹر ، ریڈیو ، ٹیلی ویژن ، کپڑے دھونے کی مشین کروڑہا روپے کی دکانوں میں ہڑی ہیں ۔ ان کے متعلق ان کا کیا انتظام ہے ؟

جناب عبدالقیوم خان : کوئٹہ کے متعلق کروڑوں روپیہ کا تو میں نہیں کہہ سکتا کہ کروڑوں روپے کا سامان ہے لیکن میں اتنا کہہ سکتا ہوں کہ جہاں تک اس کا تعلق ہے ۔ اس کے بند کرنے کا بھی ابھی تک کوئی فیصلہ

نہیں ہوا ہے۔ اس میں انتظامی مشکلات ہیں۔ کوئٹہ اور باڑے کے متعلق معاملہ بین الصوبائی معاملات میں زیر غور ہے۔

سردار محمد اسلم : جناب وزیر موصوف نے ابھی فرمایا تھا کہ openly سہیل نہیں ہوتی۔ منی مارکیٹ میں فریج اور ایئر کنڈیشنرز نہیں ہیں لیکن ٹیپ ریکارڈز ریڈیوز، انڈین ٹیپس اور کاسمیٹکس کا سامان، میک اپ کا سامان اور بجلی کا سامان بھی وہاں فروخت ہوتا ہے، تو میں ان کی خدمت میں عرض کروں گا کہ وہ ایبٹ آباد تو گاہے گاہے تشریف لے جاتے ہیں تو کیا یہ اپنے محکمہ کو مطلع کیے بغیر میرے ساتھ جانے کی تکلیف گورا فرمائیں گے کہ میں ان کو بتلاؤں کہ وہاں کیا کیا چیزیں بکتی ہیں؟

جناب عبدالقیوم خان : جناب میں کبھی اس مارکیٹ میں نہیں ٹھہرا۔ مجھے اس کا نوٹس دیں تو میں آپ کو جواب دوں گا کہ وہاں کیا کیا چیزیں فروخت ہوتی ہیں۔

جناب چیئرمین : انہوں نے تو بڑا میدھا سا سپلیمنٹری پوچھا ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ میرے ساتھ جانے کے لئے تیار ہیں تا کہ میں ان کو دکھا دوں۔

جناب عبدالقیوم خان : میں وہاں سیر کے لئے جاتا ہوں۔ لیکن میں نے وہاں دکان میں کبھی نہیں دیکھا کہ وہ کیا بیچ رہے ہیں۔

جناب چیئرمین : آپ کو دکان کی طرف لے جانا چاہتے ہیں۔

جناب عبدالقیوم خان : میں چلوں گا ان کے ساتھ۔

جناب طاہر محمد خان : جناب محترم وزیر داخلہ ہمارے بزرگ ہیں۔ ان کی باتیں ہمارے لئے بہت بہت محترم ہیں۔ انہوں نے فرمایا کہ ہائی کورٹ نے کچھ ایسے آرڈر کیے جن کی وجہ سے ایسا ہوا، تو جناب والا! ملک میں اس سے پیشتر بھی ہائی کورٹ نے بعض ایسے احکامات صادر کیے ہیں کہ ملک کے اندر ایک قسم کا سامان کسی ایک جگہ پر، جو ملک کی اپنی حدود میں ہے،

فروخت ہوتا ہے تو اس جگہ سے وہ سامان دوسری جگہ پر لے جانا جرم نہیں ہے ، تو جناب والا ! ان تمام جگہوں پر ایسی چیزیں فروخت ہوتی ہیں جو سمگل شدہ ہیں اور جناب اس کے بعد بہت سی قسم کی ناکہ بندیاں بھی کی جاتی ہیں اور جگہ جگہ پر لوگوں کی تلاشیاں لی جاتی ہیں تو جناب والا ! یہ غیر ضروری ہراساں کرنے کا طریقہ تو نہیں ہے ؟ ان صداقتوں کو تسلیم کیوں نہ کیا جائے ؟

جناب عبدالقیوم خاں : جناب والا ! بات یہ ہے کہ یہ ناکہ بندیاں جو ہم نے کی ہیں انہی کی بدولت تو صرف ہارے کا سامان ہم نے پونے دو کروڑ روپے کا پکڑا ہے ۔ اسے تو آئرہیل سینٹر ہراسانی نہیں کہہ سکتے ۔ اگر ہم مارکیٹ میں یہ سارا سامان نہ آنے دیں تو اس طرح سے مارکیٹ میں یہ سامان نہیں پہنچ سکتا ۔ ہماری کوشش یہ ہے کہ مارکیٹ میں سمگل شدہ کوئی سامان نہ پہنچے ۔ قانون پر جو انہوں نے سوال پوچھا ہے ۔ وہ مجھے نوٹس دے دیں میں قانونی پوزیشن معلوم کر کے انہیں بتا دوں گا ۔

جناب چیئرمین : وہ ایک گھنٹے سے کھڑے ہیں ، ایک سوال پوچھ لیجئے ۔

کیپٹن (ریٹائرڈ) گل محمد : جناب والا ! گزارش یہ ہے کہ وزیر موصوف نے ابھی کہا کہ ہم سمگلنگ کو روکنے کے لئے اقدامات کر رہے ہیں ، سننے میں بھی آیا ہے اور صحیح بھی ہے ۔ ایران اور پاکستان کے بارڈر پر کوہ کفتن کے نام پر ایک ریلوے اسٹیشن واقع ہے گورنمنٹ لوگوں کو وہاں پر بسانا چاہتی ہے ۔ لوگوں کو زمینی الاٹ کی جا رہی ہے اور وہاں پر دکانیں بنائی جا رہی ہیں اور یہ بالکل ایران سے ایک فرلانگ کے فاصلے پر واقع ہے تو میرے خیال میں اگر گورنمنٹ خود لوگوں کی امداد کر رہی ہے تاکہ وہ وہاں آباد ہوں اور اپنا ذریعہ معاش بنائیں ۔ وہاں پر سب پہاڑی علاقہ ہے کوئی آمدنی نہیں ہے تو آخر کوئی بات تو ہوگی کہ گورنمنٹ ان کو وہاں بسانا چاہتی ہے تاکہ ان کا روزگار بنے اور ساتھ ہی یہ بھی کوشش ہو رہی ہے کہ ہمارے نائب چیئرمین صاحب نے فرمایا ہے کہ کوئٹہ میں سمگلنگ کی پچاس ہزار دکانیں ہیں ۔ میرے خیال میں کوئٹہ کی کل آبادی ڈیڑھ لاکھ کے لگ بھگ ہے ۔

اگر پچاس ہزار صرف سمگلنگ کی دکانیں ہوں تو پھر تو ایک لاکھ کہیں تو بھی ٹھیک ہے لیکن اتنی دکانیں نہیں ہیں۔ اتنی دکانیں ہیں کہ کچھ لوگ روزگار کرتے ہیں کوئی آمدنی نہیں ہے، کوئی کارخانہ نہیں ہے، کوئی چیز نہیں ہے۔ بلوچستان میں کوئی چیز پیدا نہیں ہوتی تو وہ لوگ کہاں سے کھائیں۔ پہاڑ سے پتھر لا کر کھائیں۔ لوٹ مار کر کے کھائیں، کیا کریں؟

جناب چیئرمین: یہ آپ سپلیمنٹری کر رہے ہیں یا ریزولوشن آپ نے move کیا ہے؟

کیپٹن (ریٹائرڈ) گل محمد: میں سپلیمنٹری کر رہا ہوں۔

جناب چیئرمین: آپ سمجھیں تو سمجھیں، ہاؤس والے تو یہ نہیں سمجھے۔ آپ نے تو تقریر شروع کر دی۔ آپ ان کو نصیحتاً کہتے ہیں وزیر داخلہ صاحب سمجھتے ہیں۔ اتنا تو ہو سکتا ہے کہ وہاں پر ان کی حوصلہ افزائی ہو۔ اس کو کیوں کر رہے ہیں، کیسے کر رہے ہیں۔

جناب عبدالقیوم خان: اس کے متعلق مجھے نوٹس دیں۔

(اس مرحلے پر جناب طاہر محمد خان کھڑے ہوئے)

جناب چیئرمین: آپ نے کہا تھا کہ سپلیمنٹری نہیں پوچھوں گا۔

This is the last.

جناب طاہر محمد خان: سوال نہیں پوچھوں گا جناب! اب قیوم صاحب تشریف رکھ سکتے ہیں۔

جناب چیئرمین: ان کے لئے اٹھنا۔ پھر بیٹھنا۔ پھر اٹھنا پھر بیٹھنا۔ ذرا مشکل ہے۔

Mr. Tahir Mohammad Khan: Sir, I want to correct the record.

میرے محترم، میرے بھائی بزرگ سینئر کیپٹن گل محمد نے فرمایا۔

جناب چیئرمین : قیوم صاحب آپ تو بیٹھ جائیں آپ سے متعلق نہیں ہے -

جناب طاہر محمد خان : کوہ گفتان میرے ضلع میں ہے - میرے ضلع کا آخری شہر ہے -

Mr. Chairman : You first tell me.....

Mr. Tahir Mohammad Khan : Sir, I want to correct the record which may malign the position of man.....

جناب چیئرمین : آپ کو تو ایسا نہیں کرنا چاہئے - لیکن میں آپ کو منع نہیں کرتا ، آپ کہئے - میں آپ سے صرف اتنی عرض کرتا ہوں کہ آپ پہلے بتا دیں کہ یہ Point of order ہے Point of explanation ہے یا Point of information ہے کس Point پر آپ بولنا چاہتے ہیں ؟

جناب طاہر محمد خان : وہی پوائنٹ جس پر سینیٹر کیپٹن گل محمد نے تقریر کی ہے -

(تہقیر)

جناب چیئرمین : ان کو تو میں نے over-rule کر دیا تھا -

Mr. Tahir Mohammad Khan : Sir, actually I want to correct the record, if you please allow me.

جناب چیئرمین : انہوں نے تو اتنا کہا ہے کہ پچاس ہزار دکانیں نہیں ہو سکتیں -

Mr. Tahir Mohammad Khan : On a point of personal explanation, Sir.

جناب چیئرمین : انہوں نے تو اتنا کہا تھا کہ اگر ڈیڑھ لاکھ کی آبادی ہے تو پچاس ہزار دکانیں کہاں ہو سکتی ہیں -

جناب طاہر محمد خان : اس کی بات میں نہیں کر رہا ہوں - کوہ گفتان کی جو بات انہوں نے کی ہے - اس سلسلے میں میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ

میرے ضلع کے مسکین ، غریب لوگ ہیں ان کو تھوڑا سا maligin کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ وہاں پر جو شہر بسا رہے ہیں وہاں پر سمگنگ کا ایک نیا بازو کھولنا چاہتے ہیں یہ درست نہیں۔ کوہ کفتان سے جناب تیرہ میل کے فاصلے پر سائڈنگ ہے جہاں پر اس ملک کا سب سے بڑا copper کا deposit ہے۔ اس deposit کے لئے وہاں پر شہر بسانے کی ضرورت پڑ رہی ہے تا کہ وہ facilities وہاں extend کر دی جائیں۔ جناب وہ سمگنگ کے مقاصد نہیں ہیں۔ میں شہریوں کی طرف سے explanation دے رہا ہوں۔

Mr Chairman : Thank you very much. No more discussion, Captain Sahib.

پھر اگر debate شروع ہو گئی تو اس کا اختتام نہیں ہوگا۔

کیپٹن ریٹائرڈ گل محمد : اس کی وجہ یہ ہے۔۔۔

جناب چیئرمین : میرے خیال میں کام بہت تھوڑا ہے۔ اس لئے آپ بولنا چاہتے ہیں۔

کیپٹن ریٹائرڈ گل محمد : ایک منٹ سر ! اس میں بات یہ ہے کہ ہم لوگوں کو کافی عرصہ ہوا موقع نہیں ملا۔ اب آپ دیکھیں کہ ایس اکیس دن سے Senate جاری ہے اور ہر ایک آدمی ایک دن میں دس دفع اٹھ کر بولتا ہے۔ جتنا ان کا حق ہے اتنا ہمارا حق ہے۔ ہم یہاں پر خاموش بیٹھے ہوئے ہیں۔ ہم اس لئے یہاں نہیں آئے کہ خاموش بیٹھے رہیں۔ ہمارا بھی علاقہ ہے، ہم نے بھی لوگوں کو جواب دینا ہے۔ ہر ایک کی ضروریات ہیں۔ اس کے متعلق ہمارے نائب چیئرمین صاحب نے کہا باڈر اور جگہ پر واقع ہے۔ سائڈنگ کسٹم پوسٹ ہے اور پولیس پوسٹ ہے، اس کے علاوہ چیک پوسٹ ہے۔ بارڈر کوہ کفتان سے متعلق میں نے کہا کہ ڈی نوٹکی میں وہاں پر لوگوں کو زمین الاٹ کی جا رہی ہے۔ وہ اپنی دکانیں بنا رہے ہیں۔ تو دکانیں جو بن رہی ہیں کس لئے بن رہی ہیں؟

جناب چیئرمین : اس کا تو ہو گیا۔

Let it be noted that this will not be a precedent for future supplementaries mind that.

میرے خیال میں کام بہت تھوڑا ہے ، اپوزیشن والے ہیں نہیں تو

They want to avail of this opportunity.

VALIDITY OF ARMS LICENCES FOR NWFP

38. **Sardar Mohammad Aslam :** Will the Minister for Interior, States and Frontier Regions be pleased to state :

(a) whether it is a fact that people of Hazara District, having arms with licences valid for N.W.F.P. are allowed to travel from Hazara to other parts of N.W.F.P. on the same licences without their revalidation for other provinces ;

(b) if answer to (a) above be in the affirmative, whether it is a fact that these licencees when carrying arms are checked and their arms are taken into possession by the Punjab Police at Attock in spite of production of valid licences ; and

(c) if answer to (b) above in the affirmative, whether it is a fact that some cases like these are still pending in courts of Campbellpur ?

Mr. Abdul Qaiyum Khan : (a) No. A licence holder of the Province of N.W.F.P. including Hazara District, is required to hold a licence, valid for the Province of the N.W.F.P. also validated for the District of Campbellpur to enable him to carry his weapon while travelling through the District of Campbellpur.

(b) Does not arise in view of (a) above.

(c) Three cases are pending trial in Campbellpur Courts in this connection.

سردار محمد اسلم : سپلیمنٹری سر ! جناب مجھ سے زیادہ ضلع ہزارہ کی geographical situation خود وزیر صاحب کو علم ہے ۔ کیا حکومت ضلع ہزارہ کے لوگوں سے اتنی مہربانی کرنے یا انہیں یہ concession دینے کو تیار ہے کہ NWFP کے لئے valid لائسنس ہوں اور وہ لوگ in transit in route پشاور non stop travel پر جانا چاہیں تو ان کو یہ کیمل پور کی revalidation یا پنجاب کی revalidation سے exempt کر دیں جو اسٹاپ نہ کرنا چاہئے اور اسٹریٹ جانا چاہئے وہ exempt ہو کیوں کہ ہزارہ کے لوگوں کے لئے یہ بڑا تکلیف دہ مسئلہ ہے ؟

جناب عبدالقیوم خان : جناب میں اس کا جواب دیتا ہوں۔ اول تو فیڈرل گورنمنٹ خود لائسنس issue کر رہی ہے۔ پہاری منسٹری میں standing instruction ہے کہ ضلع ہزارہ سے کوئی آدمی پشاور جانے والا یا پشاور سے ہزارہ جانے کے لئے پنجاب سے گزرے تو automatically سارے پاکستان کے لئے اس کا لائسنس extend کر دیا جائے۔ آج تک ایک درخواست بھی refuse نہیں ہوئی۔ یہ سہولت تو یہاں وفاقی حکومت نے کر دی ہے۔ کوئی درخواست بھی ہزارہ سے آئی ہے۔ تو اس کا لائسنس سارے پاکستان کے لئے extend کر دیا ہے۔ کیمبل پور کو چھوڑ کر وہ کراچی بھی جا سکتا ہے۔ اس بارے میں صوبوں کے درمیان جو بات چیت ہوئی تھی اس میں فیصلہ ہوا تھا، وہ میں آپ کو پڑھ کر سناتا ہوں :

In this regard the Government of N.W.F.P. has recommended that licences which are issued and are valid for N.W.F.P. should be considered automatically valid for the District of Campbellpur. The Government of Punjab, however, do not favour this proposal regarding automatic validation of licences. They have on the contrary no objection to the validation of individual permits and licences issued by the Government of N.W.F.P. for extension to Campbellpur District only and an entry in the licence in this respect can be made by the Government of N.W.F.P.

تو میں اب وضاحت کرنا چاہتا ہوں کہ پنجاب اور صوبہ سرحد کی گورنمنٹ میں اس پر بات چیت ہوئی اور پنجاب گورنمنٹ agree کر گئی ہے کہ صوبہ سرحد کی گورنمنٹ اگر لائسنس میں یہ add کر دے کہ یہ کیمبل پور کے لئے valid ہے تو وہ نہیں روکیں گے۔ ایک تو یہ سہولت ہے۔ دوسرے میں نے یہ کہا کہ یہاں وزارت داخلہ کے اندر اسٹینڈنگ instruction ہے کہ کوئی آدمی ہزارے کا اپنے لائسنس کی validity کو extend کرانا چاہتے تو ہم اس کو all Pakistan کر دیتے ہیں۔ ہم نے کسی case میں refuse نہیں کیا۔

جناب شیر محمد خان : سپلیمنٹری سر ! میں جناب وزیر صاحب سے یہ معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ جو رعائیت ضلع ہزارہ کو ملی ہے۔ اسی طرح وہ لوگ جو ضلع ہزارہ کے راستے پشاور جانا چاہتے ہیں۔ سوات سے مثال کے طور پر

سانگلہ بار سب ڈویژن یا گلگت ایجنسی کے لوگ ہیں تو یہ رعایت ان لوگوں کو بھی ملا کرے گی ؟

جناب عبدالقیوم خان : صوبہ سرحد سے جس آدمی نے یہاں آکر درخواست کی ہے کہ اس کے لائسنس کی validity سارے ملک کے لئے کی جائے۔ وہ درخواست منظور کی جاتی ہے۔ سانگلہ کے لوگوں کے لئے بھی وہی رعایت ہے۔ آپ کوئی درخواست لائیں وہ منظور کی جائے گی۔

جناب شیر محمد خان : ضمنی سوال جناب ! میں وزیر صاحب سے یہ معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ ضلع ہزارہ میں بعض شخصیات کو لائسنس کی بجائے پرمٹ ملے ہیں۔ جن کو فیس وغیرہ نہیں دینا پڑتی کیا یہ رعایت فرنٹئیر کے دوسرے اضلاع کے لوگوں کو بھی ملا کرے گی ؟

جناب عبدالقیوم خان : اس کا نوٹس چاہئے۔ کیوں کہ یہ قانونی مسئلہ ہے میرا خیال ہے کہ میرے پاس ایک کیس آیا تھا سعید صاحب کا۔ وہ لائسنس مانگتے تھے اور کہتے تھے کہ ان سے فیس نہ لی جائے۔ ہم نے جواب میں کہا ہے کہ فیس آپ کو دینی پڑے گی اور لائسنس آپ کو دے دیتے ہیں۔ تو اس کا میں جواب نہیں دے سکتا۔ لہذا آپ نوٹس دیں۔

سردار محمد اسلم : سپلیمنٹری سر ! جیسا کہ وزیر داخلہ نے فرمایا ہے ، میں زور اس لئے دے رہا ہوں کہ ہمیں بہت مشکل ہے۔ ویسے سوالات و جوابات کا شوق نہیں۔ انہوں نے فرمایا ہے کہ فیڈرل گورنمنٹ نے ہزارہ کے لوگوں کو رعایت دی ہے کہ جو اپلائی کرے گا اس کا لائسنس for all Pakistan revalidiate کیا جائے گا۔ جناب یہ درست ہے لیکن تکلیف یہ ہے کہ ہراونشل اور for all Pakistan کی فیسوں میں جوگنا کا فرق ہے۔ اس بات کا جناب وزیر داخلہ صاحب کو خود علم ہے کہ ہزارہ کے غریب لوگ ہیں وہ for all Pakistan کی revalidation نہیں کرانا چاہتے۔ انہیں ہزارہ جانے کے لئے پہلے اپنے ہیڈ کوارٹر پشاور جانا پڑتا ہے کہ کیمبل پور کی endorsement کرائیں اور وہ endorsement آسانی سے نہیں ہوتی۔ اس لئے میں عرض کرتا ہوں In transit non-stop tranet پر یہ رعایت دی جائے تو ۲۴ لاکھ کی آبادی یعنی ہزارہ کو جہاں کے اکثر لوگوں کے پاس اسلحہ ہے ، بہت سے

لوگ روزانہ اٹک پر پکڑے جاتے ہیں اور کیمبل پور میں ان پر اسلحہ کے لائسنس کے بارے میں مقدمات چلتے ہیں۔

جناب عبدالقیوم خاں : جناب چیئرمین ! میں آریبل مینیٹر کو بتا دینا چاہتا ہوں کہ آل پاکستان میں لائسنس کے اجرا پر فیس میں زیادتی کا فیصلہ فیڈرل گورنمنٹ نے نہیں کیا ہے۔ یہ فیصلہ چاروں صوبوں کی گورنمنٹ نے مل کر کیا ہے۔ ہر صوبہ اپنی حدود کے اندر لائسنس فیس مقرر کرتا ہے۔ ان کو یہ اختیار ہے اور یہ فیصلہ چاروں صوبوں نے مل کر کیا ہے۔ لہذا ہم صوبائی معاملات میں دخل نہیں دے سکتے۔

سردار محمد اسلم : جناب والا ! وزیر صاحب میرا سوال سمجھ نہیں سکے مجھے فیسوں پر اعتراض نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : انہیں پہلے اپنا جواب تو مکمل کرنے دیں۔

جناب عبدالقیوم خاں : آپ کا سوال یہ تھا کہ آل پاکستان کی بنا پر فیس زیادہ ہے۔ یہ بالکل ٹھیک ہے۔ یہ فیصلہ چاروں صوبوں نے مل کر کیا ہے کہ آل پاکستان کی بنا پر جاری ہونے والے لائسنسوں کی فیس زیادہ ہو۔ لیکن دوسری انہوں نے سہولت رکھی ہے کہ اگر ہزارہ کا آدمی کیمبل پور کی validation کرائے تو اسے ایک پیسہ بھی نہیں دینا پڑتا۔ نمبر دو یہ کہ اگر کوئی ہمارے پاس validation کے لئے آتا ہے تو ہم کر دیتے ہیں۔ اس طرح وہ بڑی خوشی سے آل پاکستان کے لئے فیس بھی دیتے ہیں۔ صرف وہ پشاور ہی نہیں جا سکتا بلکہ وہ کراچی بھی جا سکتا ہے، لاہور بھی جا سکتا ہے اور یہ سہولت موجود ہے۔ یہ کام پراونشل گورنمنٹ کا ہے کہ اس میں endorsement کر دے۔ پنجاب گورنمنٹ نے کر دیا ہے۔

سردار محمد اسلم : جناب چیئرمین ! شاید وزیر صاحب میرا سوال سمجھ نہیں سکے۔ آل پاکستان کی فیس پر مجھے اعتراض نہیں ہے۔ وہ لوگ جو afford نہیں کر سکتے ان کو رعایت ملنی چاہئے، اس کے لئے کہہ رہا ہوں۔ اب اگر جغرافیکل پوزیشن آتی ہے تو اس میں ہمارا کیا قصور ہے؟

جناب عبدالقیوم خاں : آپ کی بات میں سمجھ گیا۔ اس میں مرکز دخل نہیں دے سکتا۔ یہ فیصلہ چاروں صوبوں نے مل کر کیا ہے۔

سردار محمد اسلم : نہیں مجھے فیس پر اعتراض نہیں ہے۔

جناب عبدالقیوم خاں : ہاں۔

سردار محمد اسلم : میں نے صرف یہ عرض کیا ہے۔ جیسا کہ آپ نے بیان کیا ہے کہ کیمبل پور کی endorsement جو ہے وہ فرنٹیئر گورنمنٹ کرے۔ اگر پشاور میں ان کو indirect permission دی جائے کہ وہاں یعنی کیمبل پور اس لئے نہیں کر سکتے کہ اثر نہیں سکیں گاڑی سے تو endorsement سے exemption دی جائے کہ اپنے اسلحہ جات کو ہزارہ سے پشاور اور واپسی پر ہزارہ جا سکتے ہیں۔ ٹھہر نہیں سکتے تو یہ رعایت اور سہولت بن جائے گی۔

جناب عبدالقیوم خاں : میں نے عرض کیا ہے کہ سرحد گورنمنٹ اور پنجاب گورنمنٹ نے فیصلہ کیا ہے۔ اس میں ہم دخل نہیں دے سکتے۔ ان کا فیصلہ یہ ہے۔ اگر سرحد کی گورنمنٹ کیمبل پور کی validation کرتی ہے تو کیمبل پور پنجاب کے ضلع میں آتا ہے۔ ان کو روکا نہیں جائے گا۔ یہ دونوں صوبوں کا فیصلہ ہے۔ اس میں ہم کچھ نہیں کر سکتے۔ ہم تو یہی کر سکتے ہیں کہ جو ہمارے پاس آل پاکستان کی validation کے لئے آئے ہم اس کو کر دیں گے۔ پھر وہ صوبہ بلوچستان سرحد چھوڑ صوبہ پنجاب، بلوچستان یا سندھ سارے پاکستان میں کہیں بھی جا سکتا ہے۔ یہ سہولت ہم دیتے ہیں کہ اگر کوئی بھی validation بڑھانا چاہے تو ہم بڑھا دیں گے۔

جناب چیئرمین : کیانی صاحب کیا آپ سپلیمنٹری پوچھیں گے ؟

جناب نرگس زمان خان کیانی : جی ہاں۔ سپلیمنٹری سوال جناب والا ! جیسا کہ سوال نمبر ۳۸ کے جواب میں آیا ہے کہ ضلع ہزارہ کے لائسنس یافتہ لوگ اپنا اسلحہ ضلع کیمبل پور میں لا سکتے ہیں۔ میں اس ضمن میں

سپلیمنٹری سوال پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا کیمبل پور کے لوگ اپنا اسلحہ ضلع ہزارہ لے جا سکتے ہیں۔

جناب عبدالقیوم خاں : اس کے لئے نوٹس چاہئے۔ یہ فیصلہ دونوں صوبوں کی گورنمنٹ کریں گی۔ جہاں تک ہمارا تعلق ہے اگر کوئی ہمارے پاس آئے گا تو اس کو منع نہیں کریں گے۔ ہم کی validation کو بڑھا دیں گے پھر وہ ہزارہ چھوڑ سارے پاکستان میں جا سکتا ہے۔

جناب نرگس زمان خاں کیانی : میرا سوال ہے کہ ہزارہ کے لوگوں کو یہ رعایت ہے کہ وہ کیمبل پور آ سکتے ہیں۔ اس لئے کیمبل پور والوں کو بھی یہ رعایت ملنی چاہئے کہ وہ ہزارہ جا سکیں۔

جناب عبدالقیوم خاں : مجھے نوٹس چاہئے۔ آپ یہ معاملہ گورنمنٹ پنجاب کے سامنے اٹھائیں کہ دونوں پراونسز مل کر اس کا فیصلہ کریں۔

Mr. Chairman : All right. Now, let us move to the next question.

Rao Abdus Sattar : Question No. 39, on behalf of Haji Sayed Hussain Shah.

CHILDREN'S MALNUTRITION AND LACK OF MEDICAL TREATMENT

39. Haji Sayed Hussain Shah (Put by Rao Abdus Sattar) : Will the Minister for Health and Social Welfare be pleased to State :

(a) whether it is a fact that 20% of Pakistani children under five years of age die due to malnutrition and lack of medical treatment ;

(b) whether it is a fact that 40,00,000 children and their mothers are malnourished ; and

(c) whether it is a fact that 60% Pakistanis are suffering from various diseases due to malnutrition and insufficient food ?

Mr. Hafeezullah Cheema (Read by Malik Mohammad Akhtar) :

(a) These were the old figures. A new survey is being conducted.

(b) The completion of the survey and its result are being awaited.

(c) Fresh survey will reveal the existing conditions.

قاضی فیض الحق : سپلیمنٹری سر ! وزیر صاحب نے اس سوال کے جواب میں کہا ہے کہ :

Fresh Survey will reveal the existing conditions.

پھر جو سوالات میں percentage دی ہوئی ہے تو fresh survey میں یہ بتایا جائے گا کہ صحت مند لوگ ملک میں کتنے ہیں ۔

What is the percentage of healthy people in the country ?

Malik Mohammad Akhtar : It is given here that forty thousand children and their mothers are malnourished.

Mr. Chairman : Malik Sahib, it is forty lakhs and not forty thousand.

قاضی فیض الحق : جناب سوال میں (c) پر یہ کہا گیا ہے کہ

“60% Pakistanis are suffering from various diseases”

تو کیا یہ بتاینگے کہ ملک میں صحت مند لوگ کتنے ہیں ؟

How many are the health people in Pakistan? What is the percentage of healthy people ?

ملک چھ اختر : فگرز جو دی گئی ہیں ان میں انہوں نے متاثرہ بچے مائیں اور بڑے لوگ جو ہیں ان کی Percentage دے دی ہیں ظاہر ہے جو باقی بچتے ہیں ان کا شمار healthy people میں ہوگا۔

MESSAGE FROM THE NATIONAL ASSEMBLY RE : ADOPTION OF THE LIFE INSURANCE (NATIONALISATION) (AMENDMENT) BILL, 1975.

Mr. Chairman : Now, I will read out the messages received from the National Assembly Secretariat addressed to Senate Secretariat. The first message reads :

“In pursuance of Rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the National Assembly I have the honour to inform the Senate Secretariat that the National Assembly passed the Life Insurance (Nationalization) (Amendment) Bill, 1975 on the 24th November, 1975. A copy of the Bill is transmitted herewith.”

MESSAGE FROM THE NATIONAL ASSEMBLY RE : ADOPTION
OF THE PAKISTAN INSURANCE CORPORATION
(AMENDMENT) BILL, 1975.

Mr. Chairman : The next message is :

“In pursuance of Rule 109 of the Rule of Procedure and conduct of business in the National Assembly I have the honour to inform the Senate Secretariat that the National Assembly passed the Pakistan Insurance Corporation (Amendment) Bill, 1975 on the 24th November, 1975. A copy of the Bill is transmitted herewith.”

MESSAGE FROM THE NATIONAL ASSEMBLY RE : ADOPTION
OF THE AIRPORT SECURITY FORCE BILL, 1975.

Mr. Chairman : The third message received is :

“In pursuance of Rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the National Assembly I have the honour to inform the Senat Secretariat that the National Assembly passed the Airport Security Force Bill, 1975 on the 24th November, 1975. A copy of the Bill is transmitted herewith.”

These are the three messages from the National Assembly Secretariat.

Mr. Tahir Mohammad Khan : Sir, on a point of Order.

Mr. Chairman : Did I make any mistake, violated any rule ?

Mr. Tahir Mohammad Khan : No, Sir.

Mr. Chairman : If there is any point of order, this must be against me.

Mr. Tahir Mohammad Khan : I want to know the opinion of the Chair.

Mr. Chairman : Yes ?

Mr. Tahir Mohammad Khan : Your honour, Sir, just read the three messages from the National Assembly and the messages are about three Bills including Life Insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975, and the Pakistan Insurance Corporation (Amendment) Act, 1975. The

message is in fact communicated to the House today, just now by your honour but the Bills have also been put on the Orders of the Day. Whether a Bill can be put on the Orders of the Day before the message is communicated to the Senate or not? Sir, I want to know your opinion on this.

Mr. Chairman : Well, the Bills were received last evening and the notices were issued last night. The Bills were passed yesterday and notices were issued last evening. But I, in exercise of my powers under rule 104, dispensed with the requirement of two days' notice. It is under my order that they have been set down for today under rule 104. You read it. I tell you that if I am not wrong, offhand I can say it is probably rule 104, I am reading 104 for your information.

“On the day on which the motion for consideration is set down in the Orders of the Day which shall, unless the Chairman otherwise directs, be not less than two days from the receipt of the notice...”

Last evening, these Bills were received and in the normal course they should have come day-after-tomorrow, but the Chairman is authorised to dispense with this requirement.

“...the Minister or, as the case may be, the member giving notice may move that the Bill be taken into consideration”.

So, I, in exercise of my powers vested in me by rule 104, dispensed with the requirement of two days, notice.

Mr. Tahir Mohammad Khan : Thank you, Sir.

Mr. Chairman : Should I give a ruling on your point of order?

Mr. Tahir Mohammad Khan : No, Sir.

Mr. Chairman : Now, who is deputising for Mir Afzal Khan?

Malik Mohammad Akhtar : Sir, my humble self.

Mr. Tahir Mohammad Khan : It has to be proved, Sir, whether he is humble or he is not humble.

Mr. Chairman : Beg your pardon?

Mr. Tahir Mohammad Khan : Sir, it has to be proved whether the Minister of State is a humble man or he is not a humble man.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I consider myself a humble servant of the House.

Mr. Chairman : I think, he conducts himself in a humble way. He is not aggressive. Well, this is my feeling. This is my assessment of the gentleman. I may be wrong. He is not aggressive and what he does, he behaves in a humble way and whenever there is any assault on him from direction, he is always responsive, co-operative and sometime he makes assurances and promises and promises that he will look into the matter. So, that is why he says he is humble.

Mr. Tahir Mohammad Khan : But, Sir, he has aggressive history in the past.

Mr. Chairman : No, no, he is not aggressive. You can't say that. Yes, Malik Akhtar !

THE LIFE INSURANCE (NATIONALISATION) (AMENDMENT)
BILL, 1975.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend the Life Insurance (Nationalisation) Order, 1972 [The Life Insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975], as passed by the National Assembly, be taken into consideration”.

Mr. Chairman : Yes, the motion moved is :

“That the Bill further to amend the Life Insurance (Nationalisation) order, 1972 [The Life Insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975], as passed by the National Assembly, be taken into consideration”.

Any opposition, objection or amendment ? No. All right, you can proceed.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, it is a simple Bill. We intend to recover certain amounts from the insurers which were unlawfully spent by these persons or firms. In order to recover these wrongful losses sustained by the nationalised companies, and pre-nationalised insurers who are to pay certain amounts, we have made three amendments. The first amendment empowers the nationalised firms or companies to make those claims and second amendment is, Sir, in case of non-recovery of those dues these can be recovered as arrears of land revenues and that is all. There is nothing else to be added.

Mr. Chairman : Any gentleman wishing to speak ?

سردار محمد اسلم : جناب والا ! اس debate میں تو اس وقت participate کیا جا سکتا ہے جب منسٹر صاحب یہ clear کریں کہ insurers جو ہیں

انہوں نے کس قسم کے اسٹونٹ invest کئے ہیں اور کس قسم کی recovery ہو رہی ہے اس میں vague سی term ہے جو سمجھ نہیں آئی کہ انہوں نے کونسے illegal gratification یا illegal amount pay کر لی ہے یا دینی ہے جو کہ بطور لینڈ ریونیو recovery ہونی ہیں۔

جناب چیئرمین : اب میرے لیے ایک اور problem بن جاتی ہے کہ وہ سمجھا نہیں سکے یا آپ سمجھ نہیں سکے

سردار محمد اسلم : میرے خیال میں ہم نہیں سمجھ سکے۔

Malik Mohammad Akhtar Sir, the provisions of Article 22 of the Life Insurance Nationalisation Order, 1972, relating to the realisation of unlawful or irregular disbursements made or wrongfull losses sustained by the nationalised insurance companies in the pre-nationalisation period have been found to be inadequate. I mean to say, the provisions which were under Article 22...

Mr. Chairman : Do you suggest that certain insurance companies, firms or insurers had collected premiums from the insured and the amount handed over to the Government, to the new Corporation, is less than the amount actually received by them ?

Malik Mohammad Akhtar : Yes, Sir. That is one aspect, and then they made certain payments which were wrongful payments, which were not in their power to make and that caused losses to the taken-over firms, and we want to regularise that.

Mr. Chairman : They paid money to underserving people; and what is the third ?

Malik Mohammad Akhtar : Sir, all these payments which were made without any lawful authority are to be recovered and instead of going to courts and having long litigations, we are going to recover these as arrears of land revenues. Sir, as far as the details of wrongful losses are concerned, I consider that they may be numerous and they can't be enumerated over here. Only the procedure is being adopted and whosoever falls within the purview of the amending clause will be liable to pay, and recovery shall be done as arrears of land revenues.

Mr. Chairman : Thank you. Mr. Tahir Mohammad Khan !

Mr. Tahir Mohammad Khan : Sir, actually, I was not supposed to speak but, I think, all the honourable Members of the Senate think that something has to be spoken on this Bill because it requires a little more explanation. Sir, this Bill seeks to amend three provisions of the Presidential Order No. 10 of 1972. The first amendment, that is in clause

2 of the Bill, relates to Article 22 of the Presidential Order No. 10 of 1972. Sir, I will read that provision to you. Article 22 of order reads :

“Right of Corporation to seek relief in respect of certain transactions of the insurer.....”

Mr. Chairman : You are reading Article ?

Mr. Tahir Mohammad Khan : Article 22 of the Presidential Order No. 10 of 1972 :

- “(1) Where an insurer whose life insurance business has been transferred to and vested in a Corporation under this Order, has, at any time within fifteen years preceding the appointed date,
- (a) made any payment to any person without consideration ;
 - (b) sold or disposed of any property of the insurer without consideration or for an adequate consideration ;
 - (c) acquired any property or rights for an excessive consideration ;
 - (d) entered into or varied any agreement so as to require any excessive consideration to be paid or given by the insurer ;
 - (e) entered into any other transaction of such an onerous nature as to cause a loss to, or impose a liability on, the insurer exceeding any benefit accruing to the insurer ;
 - (f) if a composite insurer transferred any property from his life department to his general department without consideration or for an inadequate consideration.”

Sir, these five provisions of the Article have already been enumerated, certain cases where those people who were owning or those parties who were or companies who were owning those insurance companies before the nationalisation have been, Sir, doing certain activities, certain things, certain acts, certain omissions and they wanted to deprive the Government from certain amount of revenues. Sir, now the present Bill wants to add another clause in the already existing five sub clauses and the new clause enlarges the scope of the already existing Clause.

“Acted or omitted to act, in violation of any provision of the Act, and has thereby caused a loss to, or imposed a liability on, the insurer”.

The Government must have noticed certain cases where the owner of the Insurance company must have, Sir, done certain acts which ultimately caused certain losses to the Insurance companies. Now, it has become the liability of the nationalised companies but these acts or omissions, were not bonafides, but were malafides. Therefore, the Government wants to correct that position and, therefore, this new clause has been added in this Article, Sir. Then, Sir, the second amendment is in Article 40 of Presidential Order of 10, 1972 : Sir.

“Over-valuation of assets or under-valuation of liabilities. If the authority appointed under Article 39, has reason to believe that the assets have been grossly over-valued or the liabilities grossly under-valued or the surplus is inflated due to any reason whatever and a report thereon is made on the subject to the Central Government, the Central Government may direct that the assets and liabilities shall be revalued on the basis prescribed by the Controller of Insurance under subsection (7) of section 13 of the Act by an actuary nominated by the Controller of Insurance and, for the purpose of such revaluation, the Controller of Insurance may, if necessary, appoint accountants or valuers of property and assets.”

Now, Sir, this clause seeks to amend clause 3, and it is found that there are cases in which the liability of the insurer exceeds the assets, So, after the word and comma “assets” in clause 3, there will be an addition, and the addition will be :

“or that loss has been caused to, or liability imposed on, the insurer by reason of its having acted, or omitted to act, in violation of any of the provisions of the Act.”

Shall be inserted. It means, Sir, that the owner of those insurance companies wanted actually to misguide the Government. They wanted, Sir, to do certain things to violate provisions of the Act, and those reforms which were enforced by the Government.

Now, Sir, the Government wants to correct that position as well. At that time perhaps it was not foreseen that some of the persons may be doing this type of activities as well. Therefore, Sir, by this Act certain activities of the erstwhile owners of the insurance companies, it tried to correct this position as well. These are two minor types of amendments. I think, this was necessary in the present position because Government perhaps is foreseeing that. If the position is not corrected, it may incur heavy losses. Therefore, in order to correct the position, the Bill is being amended and brought up to date, Sir.

Mr. Chairman : Thank you. Any other gentleman ?

Yes, Malik Akhtar, would you like to say anything in reply too ?

Malik Mohammad Akhtar : I consider it has been sufficiently explained.

Mr. Chairman : You don't want to explain further.

Malik Mohammad Akhtar : No, Sir.

Mr. Chairman : Now, I will put the question.

The question before the House is :

“That the Life Insurance (Nationalisation) Order, 1972 [The Life Insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975] as passed by the National Assembly, be taken into consideration”

(The motion was adopted).

Mr. Chairman : The Bill is passed.

Now, we start with clause by clause consideration.

Clause 2.

The question before the House is :

That Clause 2 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 2 forms part of the Bill.

Next is Clause 3.

The question before the House is :

“That Clause 3 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 3 forms part of the Bill.

Next is Clause 4.

The question before the House is :

“That clause 4 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 4 forms part of the Bill.

The last but one is Clause 5.

The Question before the House is :

“That Clause 5 forms part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : Clause 5 forms part of the Bill.

Now, The last question with regard to this Bill.

The question before the House is :

“That the Title, Preamble and Clause 1 form part of the Bill.”

(The motion was adopted).

Mr. Chairman : The Title, Preamble and Clause 1 form part of the Bill.

Now, we take up Item No. 4.

Yes.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I beg to move :

That the Bill further to amend the Life Insurance (Nationalisation) Order, 1972 [The Life Insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975], be passed.

Mr. Chairman : The motion before the House :

“That the Bill further to amend the Life Insurance (Nationalisation) Order, 1972 [The Life Insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975], be passed.

Any opposition? Any speech by any other gentleman? Nobody is interested.

All right. Yes Malik Akhtar.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, sufficient has been said.

Mr. Chairman : Don't You want to throw light?

Malik Mohammad Akhtar : It is a small Bill, Sir.

Mr. Chairman : All right. Then I put the question.

The question before the House is :

That the Bill further to amend the Life Insurance (Nationalisation) Order, 1972 [The Life Insurance (Nationalisation) (Amendment) Bill, 1975] be passed."

(The motion was adopted).

Mr. Chairman : The Bill stands passed unanimously. Yes next.

THE PAKISTAN INSURANCE CORPORATION (AMENDMENT)
BILL, 1975.

Malik Mohammad Akhtar : On behalf of Mir Afzal Khan, Sir, I beg to move :

"That the Bill further to amend the Pakistan Insurance Corporation Act, 1952 (The Pakistan Insurance Corporation (Amendment) Bill, 1975], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Chairman : The motion moved is :

"That the Bill further to amend the Pakistan Insurance Corporation Act, 1952 [The Pakistan Insurance Corporation (Amendment) Bill, 1975], as passed by the National Assembly, be taken into consideration."

Mr. Tahir Mohammad Khan : Sir, we actually don't want to pass the Bill. We had no opportunity of reading or studying this Bill. Therefore, we want one day only to study the Bill. Let it come tomorrow Sir. I think, the Minister concerned would come.

Mr. Chairman : Have you any objection to its postponement ?

Malik Mohammad Akhtar : No, Sir. We can postpone it till tomorrow.

Mr. Chairman : You agree to its postponement tomorrow.

Malik Mohammad Akhtar : Tomorrow morning, Sir.

Mr. Chairman : Then I will ask the House. I want concensus.

Well, gentlemen, what is your reaction. Mr. Tahir Mohammad Khan wants that this Bill should come up before the House tomorrow. Do you want postponement so that he may have time to study the Bill ? The Minister concerned has no objection to its postponement. So, should it be postpond ? Do you all agree to its postponement ?

Voices : No objection

Mr. Chairman : All right.

So, this Bill will be taken tomorrow. The first amendment has been made. Of course, there will be debate on it.

Qazi Faizul Haq : Sir, with your permission.

میں یہ عرض کروں گا کہ جس بل کو امینڈمنٹ کے لیے یہاں پر مو
کر رہے ہیں تو کیا یہ ممکن نہیں ہو سکتا کہ اس بل کی ایک کاپی

at least that clause of the Bill to which amendment is made.

وہ ہم کو دی جائے ٹائپ کاپی -

جناب طاہر محمد خاں : اس کے لئے لائبریری ہے -

جناب چیئرمین : ٹائپ کاپی کس چیز کی ؟

جناب قاضی فیض الحق : اس کے لئے کاپی -

clause to which the amendment is required.

جناب چیئرمین : کلاز تو کسی ایک میں ہوگی - وہ ایک آدمی کو تو
The Bill. We had no opportunity of reading it. Let it come tomorrow
I think, the Minister concerned would come.

Mr. Chairman : You can go to the Library and find it for yourself what the clause is. Copies of the Acts are not provided to Members. The normal procedure is that you go to the Library and see the Act.

So, gentlemen, you all agree that it should be postponed and taken up tomorrow. So, this Bill will be taken up tomorrow. I think, there is no other business to transact. The House stands adjourned to meet tomorrow at 10.00 a. m.

The House then adjourned to meet at ten of the clock in the morning on wednesday, November 26, 1975.
